

**UMAREX®**

# ***CROSSBOW CF-105***

***PISTOLENARMBRUST • CROSSBOW PISTOL • ARBALÈTE PISTOLET • BALLESTA PISTOLA***



**BEDIENUNGSANLEITUNG | OPERATION INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI | MANUAL DE INSTRUCCIONES**

2.2255 | 01-08

# UMAREX®



## ACHTUNG | CAUTION | ATTENTION | ATENCIÓN

### **Dieses Produkt ist nicht für Personen unter 18 Jahren geeignet.**

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz einer Armbrust zu befolgen.

### **This product is not suitable for persons under 18 years of age.**

Carefully read and understand these instructions before using this weapon. Buyers and users must follow the instructions for the safe use of crossbows.

### **Ce produit ne peut être utilisé par des personnes de moins de 18 ans.**

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement la notice d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'arbalètes.

### **Este producto no es apropiado para personas menores de 18 años.**

Para su propia seguridad y para la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Tanto los vendedores como los compradores tienen la obligación de respetar las normas relativas al uso y posesión de ballestas.

## INHALT

## CONTENT

## CONTENU

## CONTENIDO

## 1 |

Benennung  
Description  
Designation  
Designacion

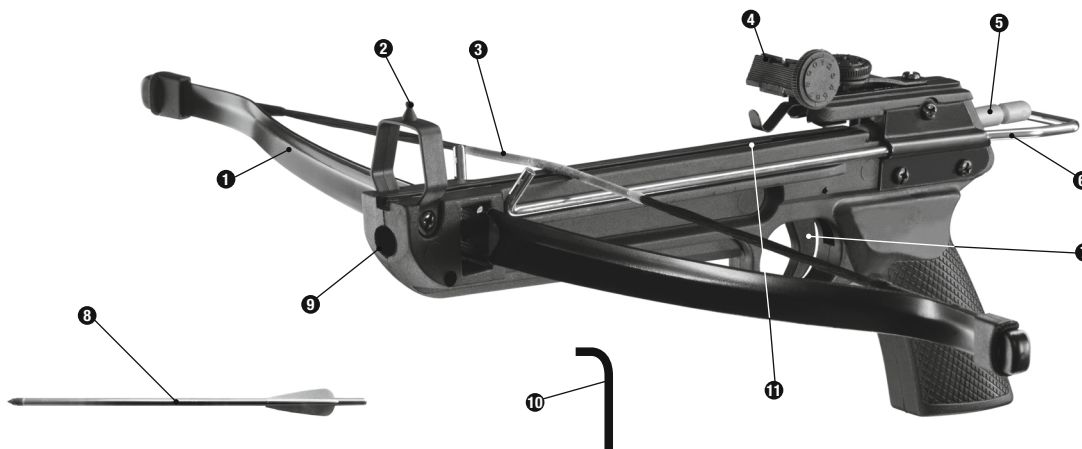
## 2 |

Bedienung  
Operation  
Emploi  
Reglaje

## 3 |

Sicherheitshinweise  
Safety instructions  
Instructions de sécurité  
Instrucciones de seguridad

# 1.1 | BENENNUNG | DESCRIPTION | DESIGNATION | DESIGNACION



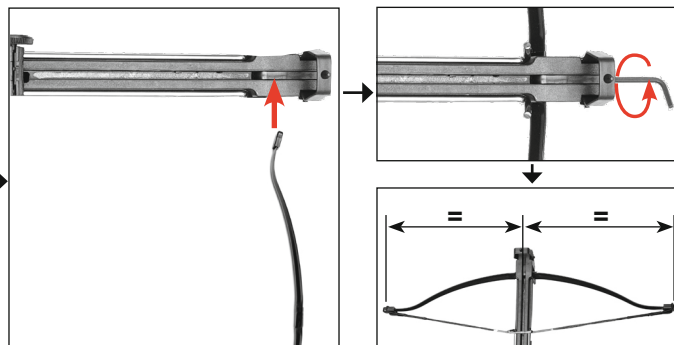
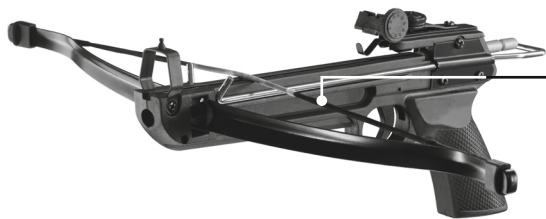
1	Bogen
2	Korn
3	Sehne
4	Kimme
5	Sicherung
6	Spannhebel
7	Abzug
8	Pfeil (3 Stück im Set)
9	Befestigungsschraube
10	Inbusschlüssel (3mm)
11	Pfeil-Führungsschiene

Bow
Foresight
Bowstring
Rear sight
Safety
Cocking lever
Trigger
Arrow (set with 3 pcs)
Fixing screw
Socket wrench (3mm)
Guide rail for arrows

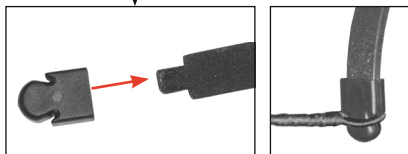
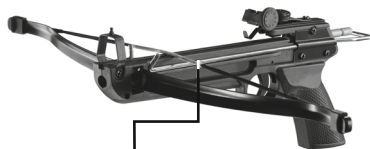
Arc
Guidon
Corde de l'arc
Œillette
Sûreté
Levier d'armement
Détente
Flèche (set content avec 3 pcs)
Vis de fixation
Clé six pans (3mm)
Rail de guidage de la flèche

Arco
Punto de miro
Cuerda de arco
Mira trasera
Seguro
Enclave la palanca de amartillado
Gatillo
Pfeil (juego con 3 pzas)
Tornillo de fijación
La llave de hexágono interior (3mm)
Rail guía de la flecha

## 2.1 | MONTAGE | ASSEMBLING | MONTAGE | MONTAJE BOGEN | BOW | ARC | ARCO



## 2.2 | MONTAGE | ASSEMBLING | MONTAGE | MONTAJE SEHNE | BOWSTRING | CORDE DE L'ARC | CUERDA DE ARCO



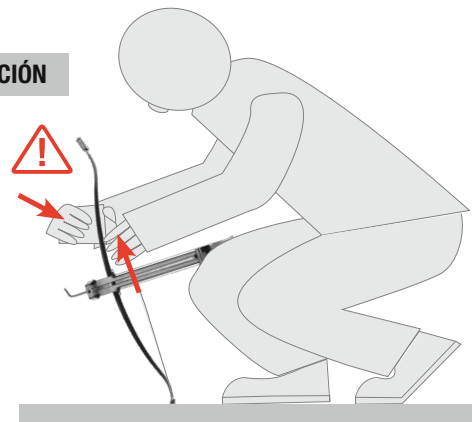
### ACHTUNG | CAUTION | ATTENTION | ATENCIÓN

Gegen Verrutschen sichern! Durch die hohen Kräfte, die beim Spannen der Sehne angewandt werden, besteht Verletzungsgefahr!

Secure against slipping! Stringing the crossbow requires great force, creating a risk of serious injury!

Positionnez-vous de manière à ne pas glisser! La force importante utilisée pour tendre la corde représente un risque de blessure!

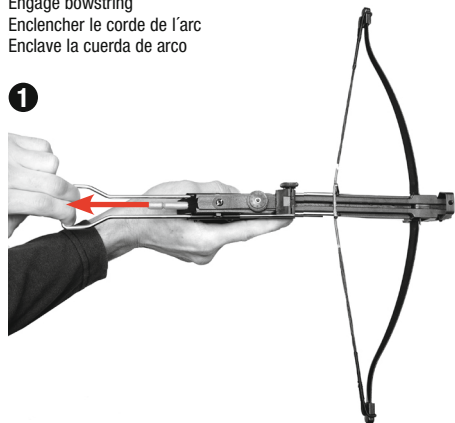
Coloque el arco de manera que no pueda resbalarse. Es necesario ejercer una fuerza considerable para tensar la cuerda y existe, por tanto, el riesgo de sufrir lesiones.



## 2.3 | SPANNEN | COCKING | ARMER | AMARTILLAR

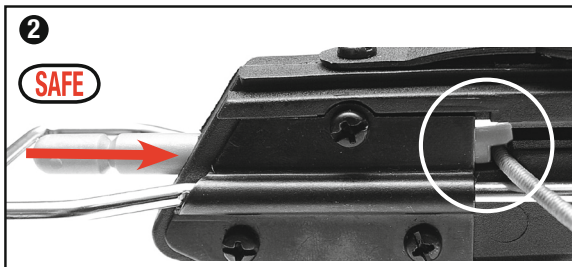
Sehne einrasten  
Engage bowstring  
Enclencher le corde de l'arc  
Enclave la cuerda de arco

1



2

**SAFE**



### ACHTUNG | CAUTION | ATTENTION | ATENCIÓN

Finger weg vom Abzug! Hantieren Sie nur mit der Armbrust, wenn diese gesichert ist. Achten Sie darauf, dass die Armbrust in eine sichere Richtung zeigt. Spannen und Laden Sie Ihre Armbrust nicht, bevor Sie die Absicht haben, zu schießen.

Do not put your finger on the trigger! Only handle your crossbow in its safe condition. Always make sure that the crossbow points into a safe direction. Do not cock and load your crossbow unless you really intend to fire it.

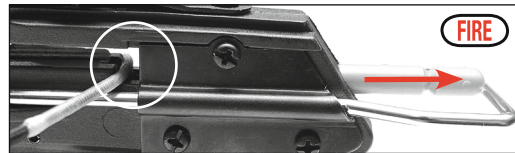
Ne mettez pas le doigt sur la détente. Ne mainpez l'arbalète que lorsqu'elle est désarmée et que la sûreté est mise. Assurez-vous que l'arbalète est orientée dans une direction non dangereuse. Ne tender ou charger votre arbalète que si vous avez l'intention de l'utiliser.

De dos fuera del gatillo! No accion el gatillo cuando la ballesta tenga el seguro activado. Procure que la boca apunte en una dirección segura. No amartille ni cargue la ballesta a menos que tenga intención de dispararla.

## 2.4 | SICHERUNG | SAFETY | SÛRETÉ | SEGURO



gesichert  
safe  
Sûreté mise  
Seguro activado



schussbereit  
fire  
Sûreté enlevée  
Seguro desactivado

## 2.5 | LADEN | LOADING | CHARGEMENT | CARGA



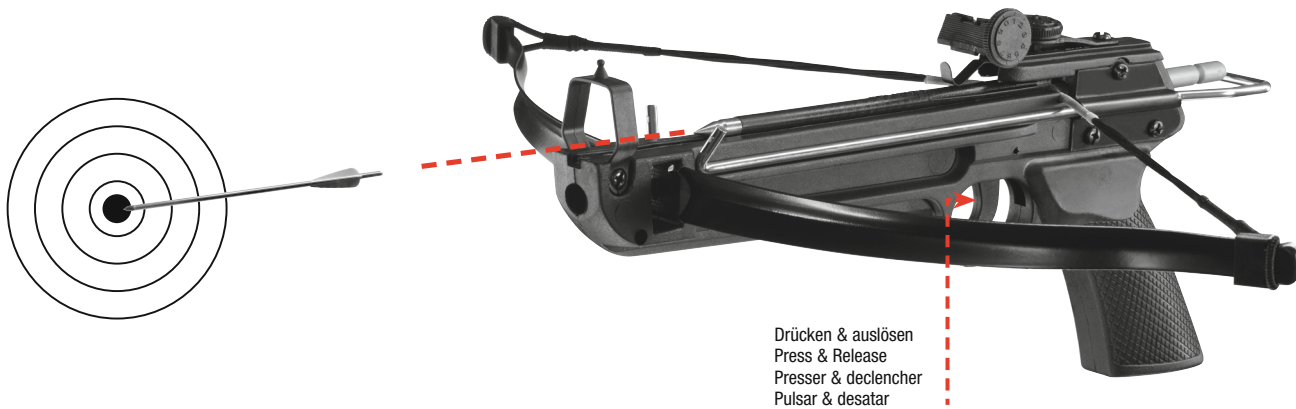
## 2.6



## ZIELEN UND SCHIESSEN | AIMING AND FIRING VISER ET TIRER | APUNTAR Y DISPARO



schussbereit  
fire  
Sûreté enlevée  
Seguro desactivado

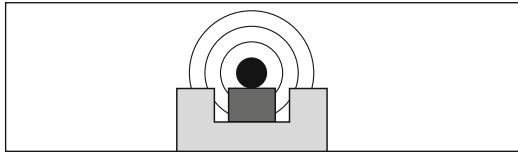


Drücken & auslösen  
Press & Release  
Presser & declencher  
Pulsar & desatar

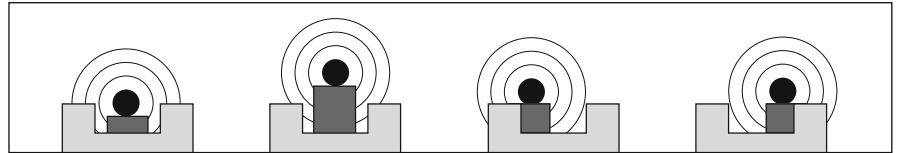
# 2.10



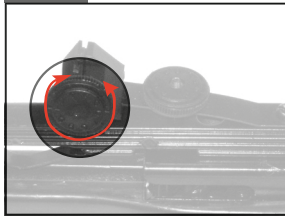
## VISIERUNG EINSTELLEN | SIGHT ADJUSTMENT | ALIGNEMENT DU VISEUR | AJUSTAR LA MIRA



ideal | idea | idéal | ideal



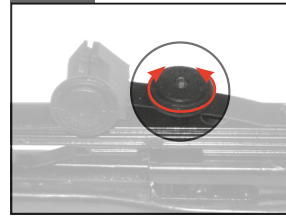
falsch | wrong | faux | incorrecto



zu weit links  
too far left  
trop à gauche  
demasiado hacia la izquierda



zu weit rechts  
too far right  
trop à droite  
demasiado hacia la derecha



zu hoch  
too high  
trop haut  
demasiado alto



zu tief  
too low  
trop bas  
demasiado bajo



## GARANTIE | WARRANTY | GARANTIE | GARANTIA

Innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

The Umarex company will repair or replace your weapon free of charge (up to 12 months from date of purchase) provided the defect was not caused by you. Return the gun to the authorised dealer from where you bought it.

La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme, sans frais, sur une période de un an à partir de la date d'achat, à condition que l'utilisateur ne soit pas responsable du défaut. Veuillez remettre l'arme à un vendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat correspondant.

La empresa Umarex se responsabiliza de reparar o sustituir su arma sin coste alguno en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Sírvanse entregar el arma a un comerciante autorizado, describale el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

## REPARATUR | REPARATUR | REPAIR | RÉPARATIONS

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

Do not attempt to repair this pistol if it doesn't service. Incorrect assembly could lead to dangerous malfunctions.

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.

### **Achtung:**

Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/ Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

### **Caution:**

Repairs should only be completed by UMAREX authorised centres.

### **Attention:**

Seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.

### **Atención:**

La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.

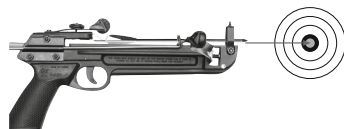
## TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | FICHE TECHNIQUE | ESPECIFICACIONES

Modell   Model   Modèle   Modelo	CF-105
Spannkraft   Spannkraft   Spannkraft   Spannkraft	50 lbs
Länge   Length   Longueur   Longitud	310 mm
Gewicht   Weight   Poids   Peso	1700 g

## 4 | ⚠️ WARNHINWEISE | WARNINGS | MISE EN GARDE | AVISOS



Spannen und Laden Sie Ihre Armbrust nicht, bevor Sie die Absicht haben, zu schießen.



Richten Sie Ihre Armbrust nur auf Ziele, die Sie auch beschießen möchten. Vergewissern sie sich stets, daß abgeschossene Pfeile nicht Menschen oder Tiere verletzen bzw. Objekte beschädigen können. Immer auf freies Schußfeld sowie einen sicheren Geschosßfang achten (Abprallergefahr). Halten Sie einen auf die maximale Schußweite abgestimmten Sicherheitsbereich von mindestens 200 m ein.



Niemals die Armbrust ohne Pfeil abschießen (Trockenschüsse), sonst Gefahr der Beschädigung von Armbrust und vor allem der Sehne. Armbrust niemals an der Sehne aufhängen.



Bei den ersten Anzeichen von einem Verschleiß der Sehne diese sofort durch eine neue ersetzen (Bestell-Nr. der Ersatzsehne 2.2251).



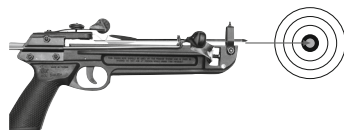
Niemals beschädigte Pfeile verwenden.



Verwenden Sie nur originale Pfeile des Herstellers (Bestell-Nr. 2.2252).



Do not cock and load your crossbow unless you really intend to fire it.



Never point your crossbow at anything you do not intend to shoot at. Always make sure that flying bolts cannot injure persons or animals or cause other damage. Always make sure that you cannot hit anything outside the shooting area and also make sure that you use an adequate backstop (danger of ricocheting bolts). Keep a minimum safety distance of at least 200 m



Never dry-fire your crossbow. This will damage the weapon, especially the bowstring. Never hang the crossbow up by its bowstring.



Immediately replace the bowstring in case it shows signs of wear and tear (article no. of the replacement bowstring is 2.2251).



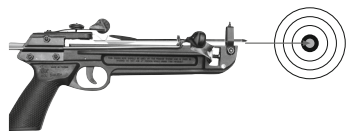
Never use damaged bolts.



Only use original bolts supplied by Umarex (article no. 2.2252)



Ne tender ou charger votre arbalète que si vous avez l'intention de l'utiliser.



Orienter votre arbalète qu'en direction de la cible. Rassurez vous, toujours que la flèche ne puisse blessé une personne, un animal ou encore détérioré du matériel quelconque. Le champ de tir doit être libre de tout accessoires pouvant influencer la direction de la flèche ( ricocher ) Le rayon de sécurité a respecter et égale à la distance maximum de tir ( 200 m )



N'utiliser non plus l'arbalète a vide ( sans flèche ). Ne jamais suspendre ou transporter l'arbalète par son boyau.



Aux premiers signes d'une usure du boyau remplacer celui-ci tout de suite par un nouveau ( numéro de commande 2.2251).



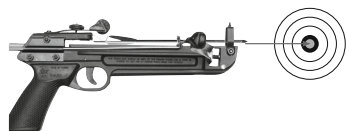
N'utiliser jamais des fléchés détériorés.



N'utiliser que les flèches originales du fournisseur (numéro de commande 2.2252).



No amartille ni cargue la ballesta a menos que tenga intención de dispararla.



No apunte la ballesta a ningún elemento sobre el que no tenga intención de disparar. Asegúrese siempre de que las flechas no pueden causar daños a personas, animales u otros objetos. Compruebe siempre que no existe ningún elemento fuera del área de tiro que pueda ser alcanzado por las flechas y utilice un soporte adecuado para la diana (existe el peligro de que las flechas reboten). La distancia de seguridad debe ser, como mínimo, de 200 m.



Nunca dispare la ballesta sin flecha. Esto puede causar daños en el arma, especialmente en la cuerda. Nunca cuelgue la ballesta por la cuerda.



Sustituya la cuerda en cuanto ésta comience a mostrar signos de desgaste (el número de referencia de la cuerda de repuesto es el 2.2251).



Nunca utilice flechas dañadas.



Utilice únicamente flechas Umarex (número de referencia 2.2252).

**UMAREX®**

---

**UMAREX®**

**UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG**

Donnerfeld 2

D - 59757 Arnsberg, Germany

Phone: +49 29 32 / 638 - 01

Fax: +49 29 32 / 638 - 222

verkauf@umarex.de

sales@umarex.de

[www.umarex.com](http://www.umarex.com)

**UMAREX®**